

# الحقائق المتعلقة

بكيفية الحصول على مساعدة  
لمكافحة المخدرات

The facts about  
Getting help with drugs

Arabic

FRANK

0800 77 66 00

هنالك أشخاص على هذا الرقم يمكن أن يتحدثوا

إليك بلغتك الخاصة

[www.talktofrank.com](http://www.talktofrank.com)

DrugScope

020 7928 1211

[www.drugscope.org.uk](http://www.drugscope.org.uk)

For additional copies, please  
contact Prolog on 0870 2414680

Produced by the FRANK campaign in association  
with DrugScope and funded by the Home Office.

BMECOMSA11

# حقائق حول كيفية الحصول على المساعدة لمكافحة المخدرات.

عندما تكتشف أن شاباً تعرفه يتعاطى المخدرات، فإن الأمر يكون صعباً للغاية.

يمكن أن تكون:

- خائف على صحة الشاب،
- غاضب من الشاب لتعاطيه المخدرات،
- قلق لعدم تقديم الرعاية الكافية له،
- تشعر بالعار لأن دينك يقول إن تعاطي المخدرات وشرب الخمر شيء خاطئ.

لكن تذكر:

- حتى لو كان الشاب لديه مشكلة تعاطي مخدرات سيئة للغاية، فهناك طرق عديدة لحصوله على المساعدة،
- الشاب ليس شخصاً سيئاً،
- يدعونا الإسلام والمسيحية والأديان الأخرى إلى مساعدة الناس إن كانوا في مشكلة.

ماذا يجب علي أن افعل؟

- تحدث إلى الشاب. لكن لا تجعل غضبك يشتد عليه.
- تحدث إلى شخص تثق به، مثل أخت أو ابن عم. ومن الأفضل على الدوام أن تشرك الآخرين بالمشكلة بدل إبقائها سراً.

- تحدث إلى طبيبك، فمن غير المسموح له أن يحدث أي شخص بأي أمر حدثته به. وسيكون باستطاعة الطبيب أن يساعد الشاب.
- تحدث إلى الموظف المختص بقضايا المخدرات. هؤلاء الأشخاص لديهم مهارات خاصة لمساعدة الناس الذين يتعاطون المخدرات.
- تذكر أن مشكلة الشاب لن تحل بتركه له في المنزل طوال الوقت.
- فكر بعناية قبل أن ترسل الشاب إلى موطنك الأصلي لمحاولة حل المشكلة. إن الحصول على مخدرات في بلدان عديدة هو أسهل من الحصول عليها في المملكة المتحدة، لذا فقد يعود الشاب بمشكلة أسوء.

كيف يمكنني الحصول على المزيد من المساعدة؟

- هناك مجموعات عديدة يمكنها أن تساعدك وتساعد الشبان.
- اتصل بهاتف رقم 0800 77 66 00 لمعرفة ما إذا كان هناك موظف مختص بقضايا المخدرات في منطقتك. هذا الهاتف هو مجاني ولن يعلم أحد بأنك اتصلت. يوجد أشخاص على هذا الهاتف يمكنهم

- تحدث إليك بلغتك الأم. ولكن الصوت الأول الذي ستسمعه سيكون بالإنجليزية، لذا يجب عليك أن تقول "آي دونت سبيك انغليش بت ود لايك تو سبيك تو صموان ان اراييك".
- زر الموقع التالي على شبكة الإنترنت [www.talktofrank.com](http://www.talktofrank.com)
- اتصل بهاتف رقم 020 7729 9904 وتحدث إلى "رليس" (Release). "رليس" لديها خبرة خاصة بقضايا المخدرات والمسائل القانونية. وعلى أي حال، يمكنك التحدث مع "رليس" باللغة الإنجليزية فقط، لذلك قد تحتاج لشخص ليساعدك. يمكنك كذلك مراسلة "رليس" عبر البريد الإلكتروني على العنوان التالي [ask@release.org.uk](mailto:ask@release.org.uk)
- الاتصال بهاتف رقم 0808 800 2345 وتحدث إلى "ري سولف" (Re-Solv) (إن كنت قلقاً بشأن شم المواد المتطايرة).

## Getting help with drugs.

It is very difficult when you find out that a young person you know is taking drugs.

You might be:

- worried about the health of the young person;
- angry with the young person for taking drugs;
- concerned that you have not taken proper care of them;
- ashamed because your religion says taking drugs and alcohol is wrong.

But remember:

- even if the young person has a very bad drug problem, there are lots of ways they can get help;

- the young person is not a bad person;
- Islam, Christianity and other religions tell us to help people if they are in trouble.

What should I do?

- Talk to the young person. But do not get very angry with them.
- Talk to someone you trust, such as a sister or a cousin. It is always better to share a problem than keep it secret.
- Talk to your doctor. They are not allowed to talk to anyone about anything you tell them. The doctor will be able to help the young person.
- Talk to a drugs worker. These are people who have special skills to help people who take drugs.

- Remember that the young person's problem will not be solved by keeping them at home all the time.
- Think very carefully before sending the young person to your home country to try to solve their problem. In many countries it is easier to get drugs than in the UK, so the young person could come back with a worse problem.

How can I get more help?

- There are lots of groups that can help you and the young person.
- Telephone 0800 77 66 00 to find out if there is a drugs worker in your area. This number is free and no one will know that you called it. There are people on this number who can talk to you in your language.

- Visit the website [www.talktofrank.com](http://www.talktofrank.com)
- Telephone 020 7729 9904 and speak to Release. Release has special knowledge about drugs and the law. However, you can only speak to Release in English, so you might need someone to help you. You can also email Release on [ask@release.org.uk](mailto:ask@release.org.uk)
- Telephone 0808 800 2345 and speak to Re-Solv if you are worried about solvent sniffing.